

# CBETA電子佛典集成

---

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection  
eBook

T14n0576

## 佛說轉有經

元魏 佛陀扇多譯

# 目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
- [卷目次](#)
  - .001,
- [贊助資訊](#)

## 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q4」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 [service@cbeta.org](mailto:service@cbeta.org) 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

如是我聞：

一時，婆伽婆住王舍城迦蘭陀竹林，大比丘眾之所圍遶，一千二百五十人俱，菩薩摩訶薩無量無邊。

爾時，摩伽陀王頻婆娑羅出王舍城，往至迦蘭陀竹林住處。到佛所已，頭面禮足，遶佛三匝，却坐一面。

爾時，如來知頻婆娑羅王坐一面已，告言：「大王！譬如有人於睡夢中，共彼女寶行於欲事，彼人覺已憶彼女寶。大王於意云何？夢中女寶為是有不？」

王即答言：「不也。世尊！」

復問王言：「大王！於意云何？彼人若執夢中女者，是黠慧不？」

王即答言：「不也。世尊！何以故？彼夢中女畢竟無故，云何而有境界欲事？彼人徒勞。」

佛言：「大王！如是，一切愚癡凡夫，以不曾聞佛正法故，眼見諸色，悅豫於心，即執為實；以執著故則有繫縛，以繫縛故則有染著；以染著故，則生貪欲瞋癡等業。若身若口若意等業，然彼身業所作即滅，滅已不依東方而住，如是不依南西北方上下而住，隨命終時，轉彼有識而現後心。大王！彼識不壞，隨業盡處彼業能現，亦如睡夢覺時女寶。如是，大王！最後滅識而生後識，或在地獄，或在餓鬼，或在畜生，或阿修羅，或人，或天，彼最後識取最後生，識順彼生。如是心識隨業所受，然無有法，從此世間至彼世間而受生也。

「大王！滅後識心是名為滅，是初心識如託生者，是彼後生。大王！轉後識時，彼法實不從彼處來而至於此，初識生已亦無所至。何以故？法性相故。大王！最後識心是後識空，業是業空，生是生空，最初心識是初識空，所生之處是生處空，而於彼處不失業果。大王！最後生識於彼即滅，後不斷心，識心順行隨在何處所受業報即往受故。」爾時，世尊而說偈言：

「善逝後說時， 所有諸言語，  
皆是假名說， 假名想住故。  
離於言語法， 而無有可說，  
隨所有言說， 而說彼諸法。  
彼不在於彼， 法眼見無色，

所言見色者， 世間執著故。  
說世法為實， 無而和合見，  
是如來所說， 是名方便地。  
若為真實說， 眼則不見色，  
意不知諸法， 此是最祕密。  
世間我慢說， 名本空無名，  
一切法無名， 而以假名說。」

說此法門時，頻婆娑羅王，及諸大眾、人、天、龍、神、乾闥婆等，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。  
佛說轉有經

---

## [CBETA 贊助資訊](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

[.\(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

CBETA 成立於 1998 年，於 2023 年 8 月 7 日轉型成為基金會。成立多年來，一部部佛典在嚴謹控管中轉換為數位典藏，不只數量龐大，而且文字校訂精確可信，又加新式標點方便閱讀。「CBETA 電子佛典集成」不僅獲得國際學界的重視及肯定，也成為大眾廣為運用的公共資源，如此成果都是在廣大信眾及有識之士的支持下才得以實現。

對一個從事佛法志業的非營利團隊，能夠長期埋首理想、踏實耕耘是非常不容易的。如今，CBETA 運作經費日漸拮据，但「佛典集成」仍有許多未竟之功。因此，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

您的捐款本會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

---

## 信用卡線上捐款

本線上捐款與 netiCRM 及 NewebPay 藍新金流合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

不管您持有的是國內或國外卡，所有捐款最終將以新台幣結算，所以我們所開立的捐款收據也將以新台幣計。

線上刷卡支持定期定額與單筆捐款。（銀聯卡不支援定期定額）

## [前往捐款](#)

---

### 劃撥捐款

郵政劃撥帳號：50468285

戶名：財團法人佛教電子佛典基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

---

### 線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project.

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

### [線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

---

## 支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人佛教電子佛典基金會」。

For donations by check, please write the check to  
"Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive  
Foundation".

---